



Protocole sanitaire Donostei Donosteiko sanitario protokola Année scolaire 2020-2021 ikasturtea

Communication famille-établissement / Buraso eta ikastetxearen arteko harremana.

Comme nous l'avons indiqué dans le précédent courrier, nous sommes partenaires dans la lutte contre l'épidémie et vous allez jouer un rôle essentiel.

- Vous vous engagez à ne pas mettre votre enfant à l'école ou au collège en cas de fièvre (38 °C ou plus) ou en cas d'apparition de symptômes évoquant la Covid-19 chez lui ou dans votre famille.
- De même, s'il a été testé positivement ou si un membre du foyer a été testé positivement, ou encore identifié comme contact à risque, alors il ne doit pas se rendre à Donostei et vous devez informer la direction.

Les personnels doivent s'appliquer les mêmes règles.

Lehen hitzan erran dugun bezala, zure haurra ez da ikastetxerat jiten ahalko sukarra edo seinale bat baldin badu, bai eta ere bere inguruan norbait positibo agertzen bada.

A l'école, à partir de deux adultes absents, pour des questions d'encadrement, de nettoyage et de respect du protocole, nous ne pourrions pas accueillir tout le monde . **Bi heldu baino gehiago ez badira eskolarat etortzen ahal, ez ditugu haur guziak errezebitzen ahalko.**

Le port du masque / Maskak

Pour les adultes /Helduentzat,

Il est obligatoire pour tous les enseignants, employés OGEC, parents, intervenants extérieurs.

Heldu guziak maska ezartzea behartuak dira.

Pour les élèves / [Ikasleentzat](#),

- pas de masque pour les élèves de maternelle
 - le port du masque n'est pas recommandé pour les élèves des classes élémentaires
 - masque obligatoire pour les collégiens à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments sauf durant les cours d'EPS et durant la prise des repas quand ils sont assis à table.
- Il appartient aux parents de fournir des masques à leurs enfants.

[Kolegioko ikasleek maska ezarri beharko dute salbu kirola eta bazkari denboran.](#)

L'application des gestes barrières / [Errespetatu behar diren jestuak](#).

Les gestes barrières doivent être appliqués en permanence, partout, et par tout le monde.
[Denek segitu behar dituzte.](#)



Le lavage des mains / [Eskuen garbitzea](#)

Le lavage des mains est essentiel. [Biziki garrantzitsua da eskuen garbitzea.](#)

Chaque jour, les collégiens devront se laver les mains soit aux toilettes, soit avec le gel hydroalcoolique distribué par les professeurs :

- avant d'entrer en classe le matin,
- après la récréation du matin,
- avant le repas de midi
- après la récréation de midi
- après la récréation de l'après-midi

A l'école, le gel est disponible mais nous privilégierons le lavage des mains dans les mêmes situations et avant de rentrer à la maison.

Limitation du brassage d'élèves / [Ikasleen nahasketa](#)

Pour limiter les regroupements d'élèves, nous allons garder les bonnes habitudes de l'année dernière. [Jazko ohitura onak segituko ditugu](#) :

Au collège / Kolegioan,

- les élèves de 6^e se mettront en rang dans la cour le long du laboratoire et suivront le fléchage jusqu'à leur classe.
- les élèves de 5^e et de 3^e se mettront en rang dans la cour devant leurs classes.
- les élèves de 4^e se mettront en rang dans la cour côté fronton et suivront le fléchage jusqu'à leur classe.

Avant le repas et la sortie du collège, nous demanderons aussi aux élèves de se mettre en rang.

L'accès aux porches sera interdit pendant les récréations, il sera aussi interdit d'aller au secrétariat pendant les récréations sans l'accord du professeur de surveillance.

Au primaire / Lehen mailan,

- les élèves de la classe de Laetitia se mettront en rang au niveau du porche et suivront le tracé blanc au sol.
- les élèves de la classe de Magali et Nadia se mettront en rang à côté des toilettes et suivront le tracé bleu au sol.
- les élèves de la classe de Céline se mettront en rang devant la porte de la sieste et suivront le tracé vert au sol.
- les élèves de la classe de Dominique se mettront en rang devant sa classe et y rentreront directement.

Le nettoyage et la désinfection des locaux et du matériel / Gelen eta materialaren garbiketa.

Les emplois du temps des employés OGEC de Donostei ont été aménagés pour permettre de nettoyer et de désinfecter au mieux les locaux.

A titre d'exemples, les toilettes seront nettoyées trois fois par jour au primaire et au collège, les tables et chaises seront désinfectées entre le service des primaires et celui des collégiens le midi, etc.

Nous veillerons aussi à l'aération régulière des locaux.

Langileen ordutegiak egokituka izan diren gelen eta materialaren ahal bezain ongi eta erregulariki garbitzeko.



Enfin, à la rentrée, les élèves seront sensibilisés aux gestes barrières et au lavage régulier des mains comme l'année dernière.

Dans le prolongement, une attention particulière sera apportée à la non stigmatisation des situations positives pour que tous les élèves bénéficient d'un climat bienveillant au sein de l'établissement.

Azkenik, jestu guzi horiek berriz aipatuak izanen dira ikasleekin eta kasu eginen dugu positibo ateratzen diren egoerak giro goxo batean aipatuak izaita.